

www.BibleForChildren.org

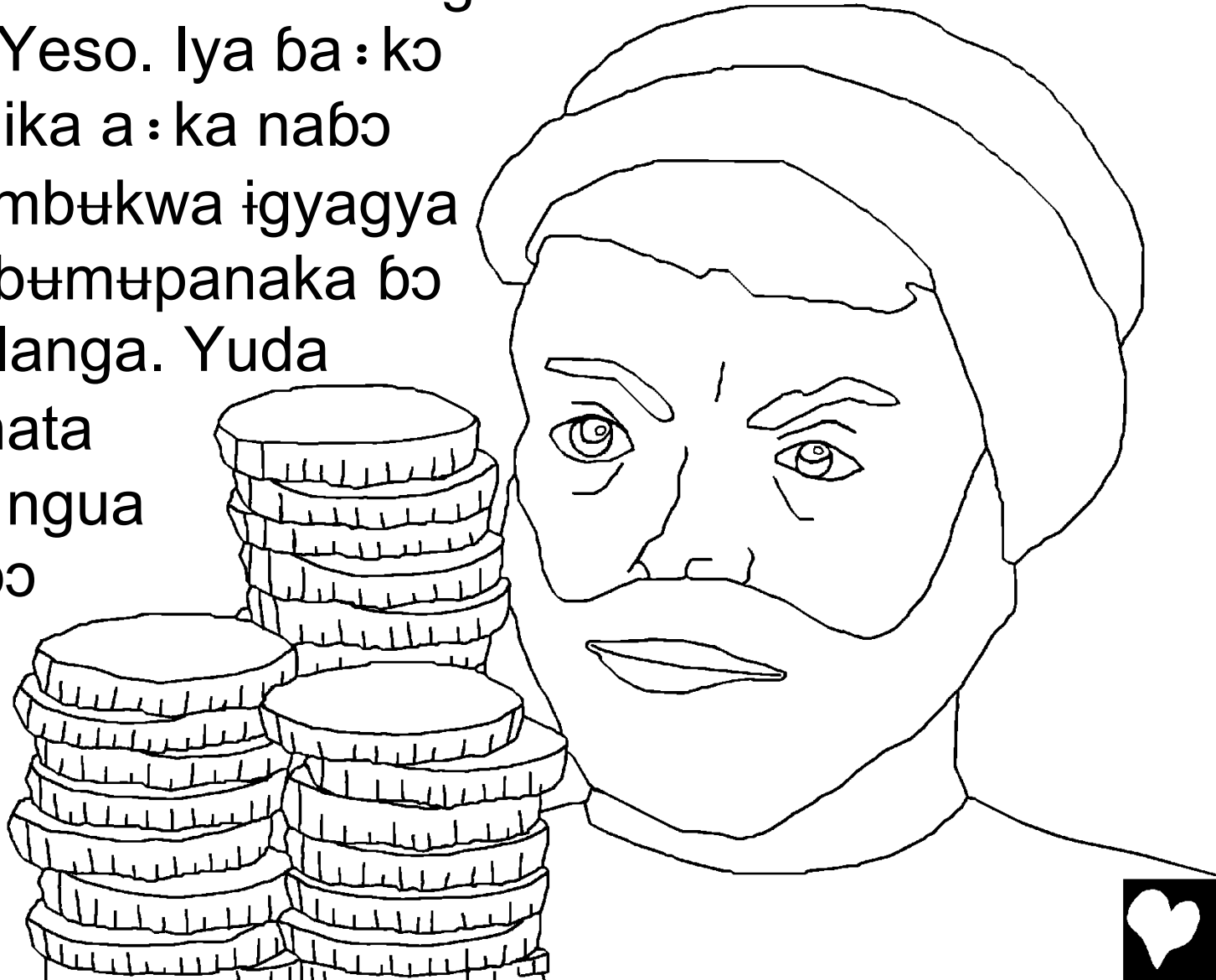
Matayo 26



Yi : nye yitukueni
makwaa ɛmalia
kɛbɛya akɛ bisi bɛ
ɛmbo wɛ Pasika. Yeso
ambɛsa anɛ Betania andabɛ ɛ
Lajalo ngia Yeso a : mɛjɛkaniso
akɛ ingyo. Kija Malia a : chika
igbiti yi litɛɛ mɛngana wɛ
malazi wɔɔ uɔo wɛ igabɛ
bɛmɛ uwa ba : ɛtambanaka nɛ
misanga yɛɛ mve tipɛ tipɛ yi iwɛa
mɛngana bɔ. Kija a : tioko nawɔ Yeso mitindi,
ambɛmɛbiaka nɛ ndii ngiangɔ. ɛkɛa kɛ ibomu
yambɛchika tii tɛkɛ imbo yɛɛ tipɛ yi malazi nguɛnani.

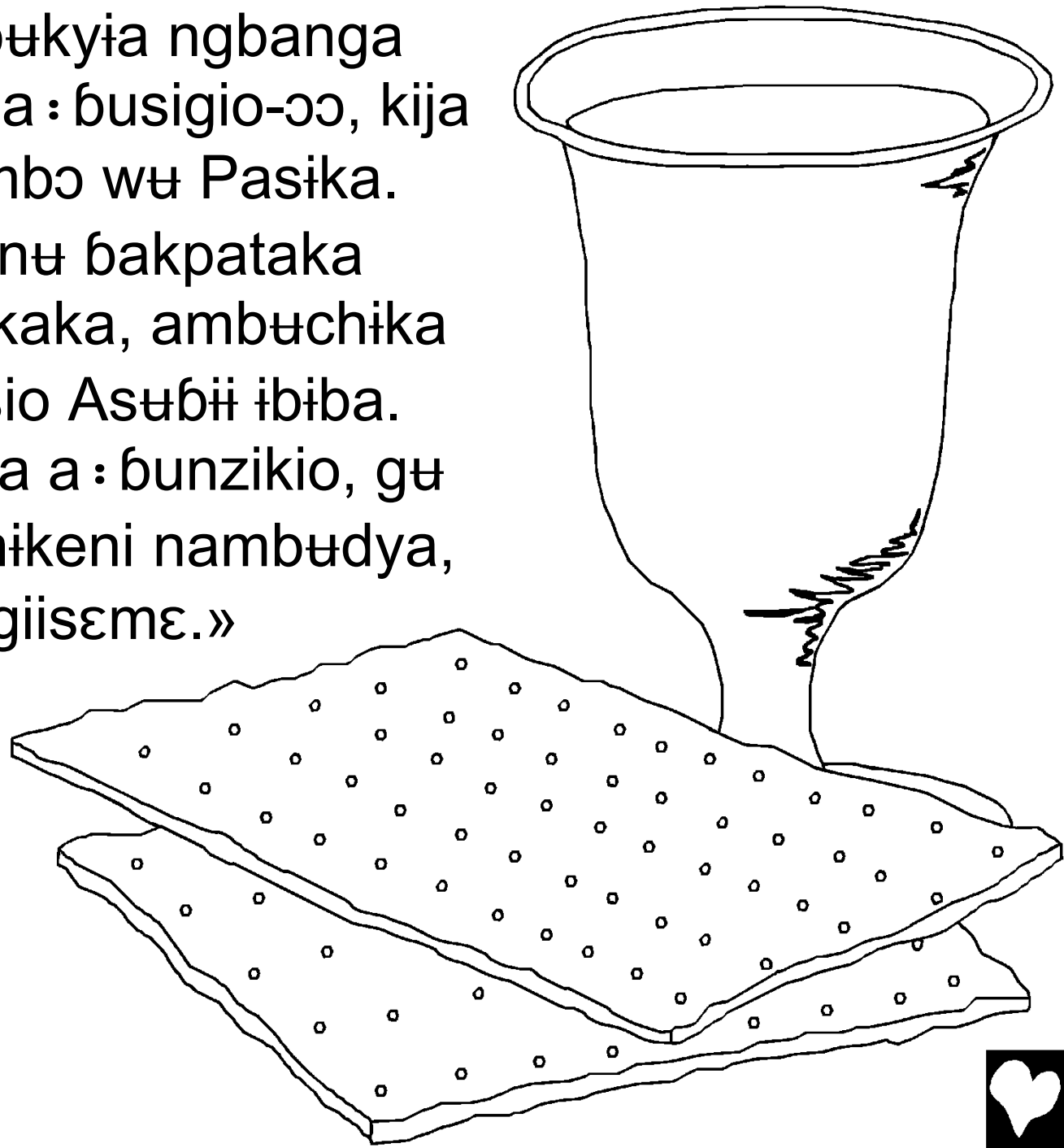


Yuda tsikalijota ngia i : nye mungana ɸ batitima kumi
nɸ bapini ngiba bɸ Yeso a : sa tiga kugbuka bangama
bɸ bakumu-kumu aka ekoo ngia
bo ɸbugabia Yeso. Iya ba : ko
nayo moni ngika a : ka nabo
kungakia, bambukwa igyagya
nadi, bambumpanaka bo
ba = munzo falanga. Yuda
ambufaniso hata
wati woo udo ngua
a = kwanana-oo
nawo kugaba
Yeso.

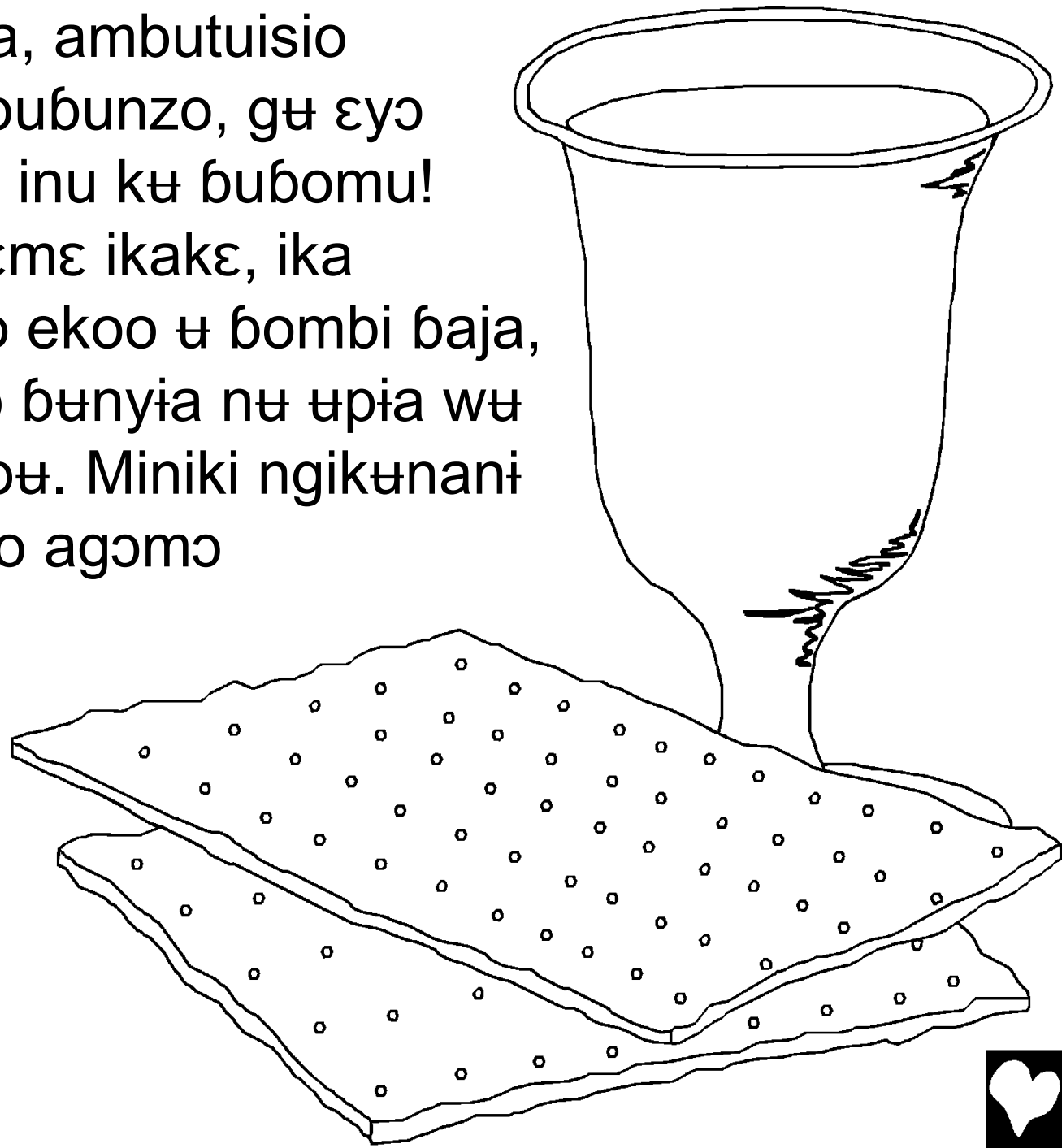


Βακπатака βαμβυκία νγκανγ
κυνδυ aka Yeso a : busigio-ῶ, κija
βα : zia idyo yi ῡμβῶ wῡ Pasika.

Ati ngia ῶ Yeso nῡ βακπатака
bi : nye-ῶ κudyakaka, ambuchika
mukati, ambutuisio Asubii ibiba.
Ambuubundo, κija a : bunzikio, gῡ
εyo nabo bo: «Chickeni nambudya,
iyake ya ndutu ngiiseme.»



Ambuchiika upata,ambutuisio
Asubii ibiba, ambubunzo, gha eyo
nabo bo: «Mweni inu ke bubomu!
Je miniki ngikuseme ikake, ika
kaka sa kuchichio ekoo u bombi baja,
aka ekoo ngia bo buniya ne upia we
bubibi ngibundabu. Miniki ngikunani
kakukwananakiso agomo
ngia we Asubii.»



Kija Yeso a : sigo bata bo: «Simoni, Simoni, kanga!
Asubii u : sia Sitani ingbaa ninu kukanyo ke bubomu
ngbanga tuku ndu iya baapika-oo urunga.
tkyemingana, eme ma : ta Asubii aka ekoo asoo bo
baya ngiisoo ekoo aseme yimuniokom. Ati ngia
owe wa = natia-oo, nzo bamanan angu.»



Ρετelo ambumusigio bo: «Μακϑυβii ma'undane
kukumunio akϑ ikáa yi boloko izo nowε, abana κϑβϑya
tϑκϑ akϑ ingyο.» Kija Yeso a : tisio Ρεtelo bo: «Μανowε
kusigio bo βϑβϑni ngia gue ϑ κoβo a=natia
wϑpanatateni nisi kaatϑ bo wambakanambia.»



Ɔɔ Yeso nɛ bakpataka
ngibango, bambusa anɛ
Gɛtɛsɛmanɛ. Ati ngia
ba : bɛya-ɔɔ, ambubusigio
bo: «Bieni buwei tɛkɛ
aka, ati ngia ma-ɔɔ kɛsa
kɛta Asɛbii oki.» Gɛ ɛyɔ
aka bo: «Aba, iya yakusigo
bo Tidoo, akɛ ɔwɛ, moni
kɔɔ bɛkaɪ kambɛkɔmɛ.
Nungwisio baka ɛpata wɛ
bɛka-bɛkaɪ ngua ungwisioo.
To, yeebiokɔmɛ akɛ bɛkɛnda
bɛsɛmɛ, ikɛmɛngana yibio
tɛkɛ akɛ bɛkɛnda bɛsɔɔ.»



Kija Yuda a : muma ikamba yi basuda izo ne bapimakia
be ikaa yi Asubii, iba bangama be bakumu-kumu ne
Bafalisayo bi : nye bubutumeni. Bambuhuo amati u
watini nguunani tuku be ngu. Bi : nye tiga ne
manga ku dyaa aku likondo, ne batala, ne
kumbo u dite. Kija mombi mungana
ati undabu a : buso mombi
u kuu wu kumu-kumu ngia co
'uja ne bakanza, ambumutina
'uchwei wu guongo
be cha. tkyemingana, Yeso
ambubusigio bo : «Sieni, yipa
tuku ndu anani.» Kija a : boto
uchwei wu bayo ngiinani,
ambumuhiiso.



Kija ba : fa Yeso, bambusa nayo, bambumusingo
akɛ ikáa yi ngama ɛ bakumu-kumu. Petelo i : nye
nabo kɛkpata tukɛ danga
bɛ kelɛ. Tiga ndɛ bi : nye
bɛgbɛndeni dyaa akɛ
bumba, Petelo ambuka
kuwulo kɛ ananɛ ati ɛ
bombi ngiba bi : nye
buwei anambamba
ɛ dyaa.



Mungana ɸ bombi
bɸ kuu bɸ Ngama ɸ
bakumu-kumu iya
i:nye akɸ anza wɸ gue
ngia Pɛtɛlɔ a:mɛtina
'uchwei, ambumusigio bɔ:
«Chɸkɔmɸ-zɸ tɸkɸ ɔwɛ iya
mɸ:nina izɔ nɸ gue ngiakɛ
akɸ mwanɸ watini biɛ?»
Pɛtɛlɔ ambumɛtata bata tɸkɸ
bɸ ngbɔmɸ, kɸ nima ngiinani
gue ɸ kɔbɔ ambɸnatia.
Kija Pɛtɛlɔ a:bɸa abei
ambɸndia bɸkai nadindi.



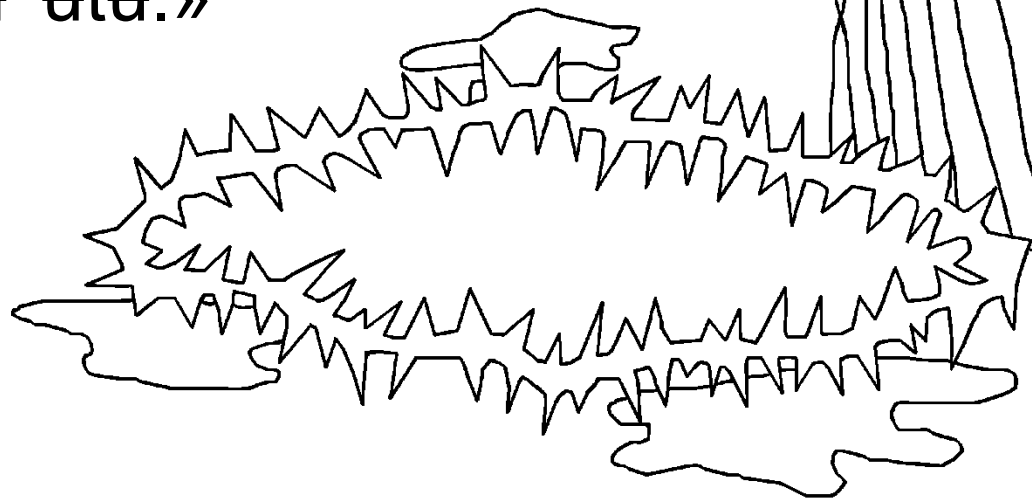
Mbise ngiinani, bombi ngiba
ba : junikio kɛ bubomu bambuungwa
ikɛɛ, bambusa nɛ Yeso apɛɛ ɛ
Pilato. Pilato ambumubukuo bo:
«Aɛ wa ngama ɛ Bayuda
bie?» Yeso ambumutisio
bo: «Wusigo sigoo.»
Ndɛ Pilato i : nye yango
tukɛ kukunda bono Yeso,
ambubusigio bata tukɛ moni

ngikɛnani. tkyɛmingana, bi : nye
tukɛ kutɛbia bo: «Bumɛbakaka

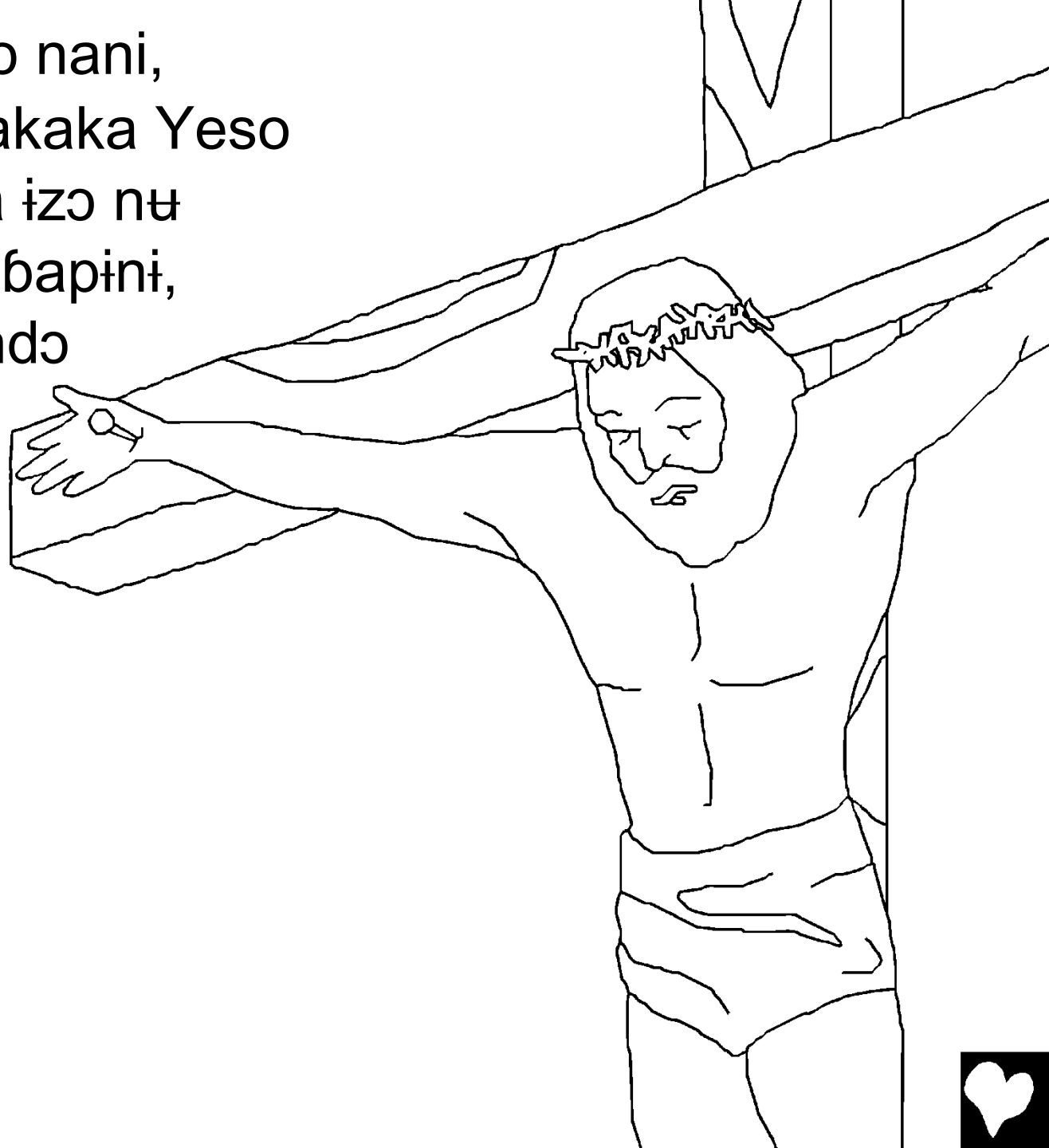
ekoo ɛ mɛsalaba! Bumɛbakaka
ekoo ɛ mɛsalaba!»



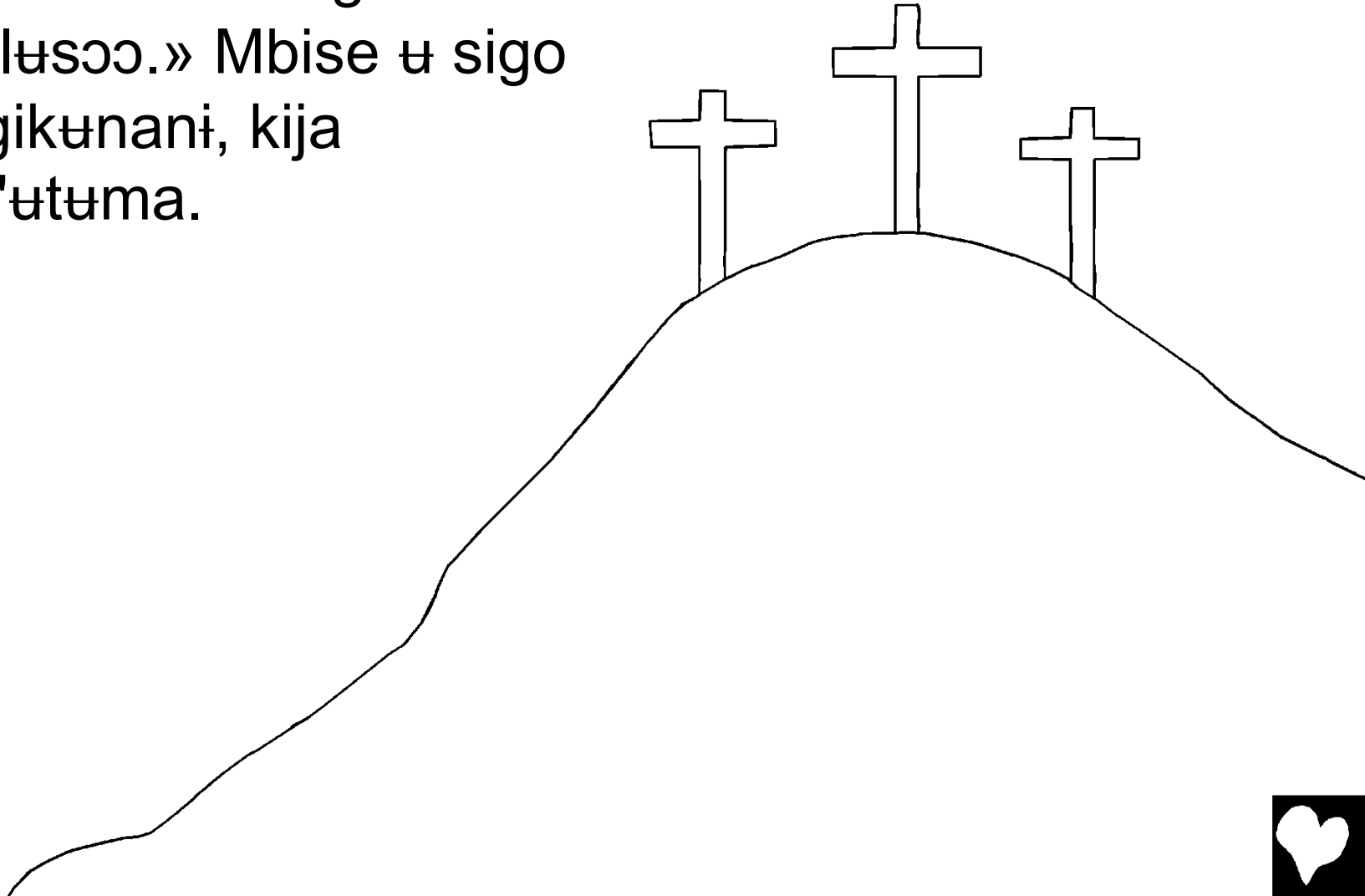
Ku bwani, Pilato ambikinye tii bata nu
ikye me ngia a=kyia, ambunzo Yeso aku
likondo lundabu bo bumubakaka ekoo
u musalaba. Kija ba:chika Yeso,
bambusa nayo. Yeso ambufubuo
musalaba nguango eyo makwango
kuba aku gulu nu kusa aku umu
ngua bi:nye usoko nu 'udada wu
tbalania bo: «Golgota», inyi yengo bo:
«Ikoko-koko yi 'utu.»



Iya ba : bɛya nayo nani,
basɛda bambɛbakaka Yeso
ekoo ɛ mɛsalaba izo nɛ
bombi nga bomo bapini,
mɛngana nɛ ikondo
yi guongo, womo
nɛ ikondo yi
moiongo, Yeso
i : nye tiga akati
ɛndabɛ.



Wagba wu ipuku woo bamu ngua wi : nye unzinze amati
u ikáa yi Asubii wa : natuana akati magba kapini bu
hua. Kija Yeso a : natia nu iyo yee bumu bu : «Tidoo,
mu : napia 'utuuma nguuseme aku
likondo luso.» Mbise u sigo
moni ngikunani, kija
a : tinia 'utuuma.



Yi:nye tiga nĩpasĩ, bisi bɔɔ bɛ humue
ngiba bɛ Bayuda bi:nye tiga ndɛ
kɛba, gue mɛngana ino bɔ
Yijɛfɛ, mombi ɛ ikɛmbɛ yi
Alimatɛa, i:nye mombi
ɔɔ 'uja amati ɛ Ubua
wɛ bakumu-kumu
wɛ Bayuda. Eyo
i:nye kɛ kusibo

ʼBungama bɛ
Asɛbii. Ambusa
apɛɛ ɛ Pilato
chɛkɔmɛ nɛ ɛba
nayo kɛta ndutɛ
yi Yeso.



Yijefu ambukua malikana, ambijiso
ndutu yi Yeso ekoo u musalaba,
ambuipokobo ne malikana
ngunani. Ambumusingo
amati u bunza u ngiba
ba : buchwa
amati u ikopi,

ambututuo ikopi
anu umongu wongo
yambukutunio
bu gbu.

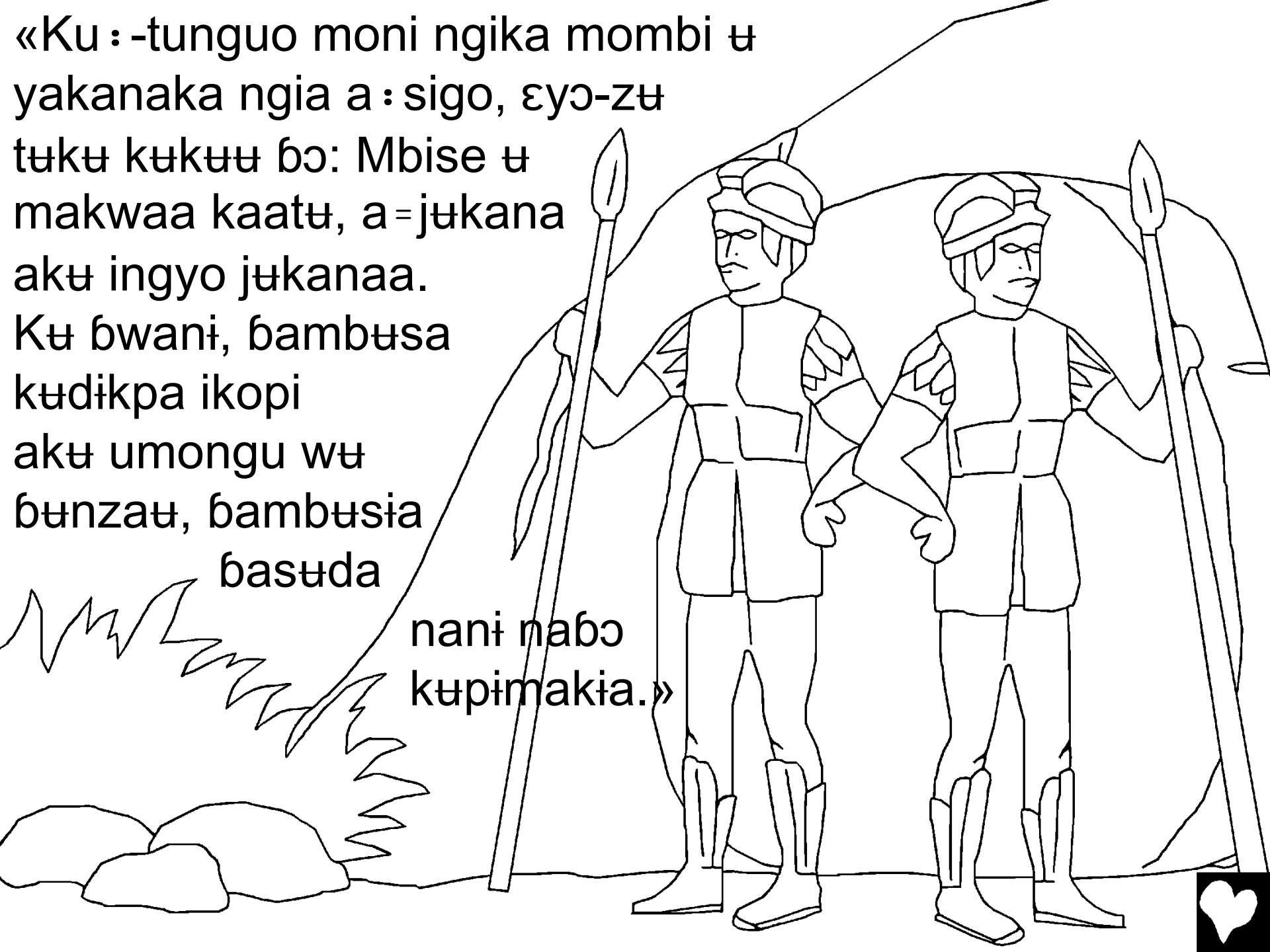


Tiga bisi ngiba ba : ya
kuba, mbase ʘ bisi bo
bʘkyananakie bisi bʘ
humuo, bakumu-kumu
nʘ Bafalisayo
bambusa
izo ɔɔ Pilato.
Bambumusigio
bo: «Makʘʘbii!»



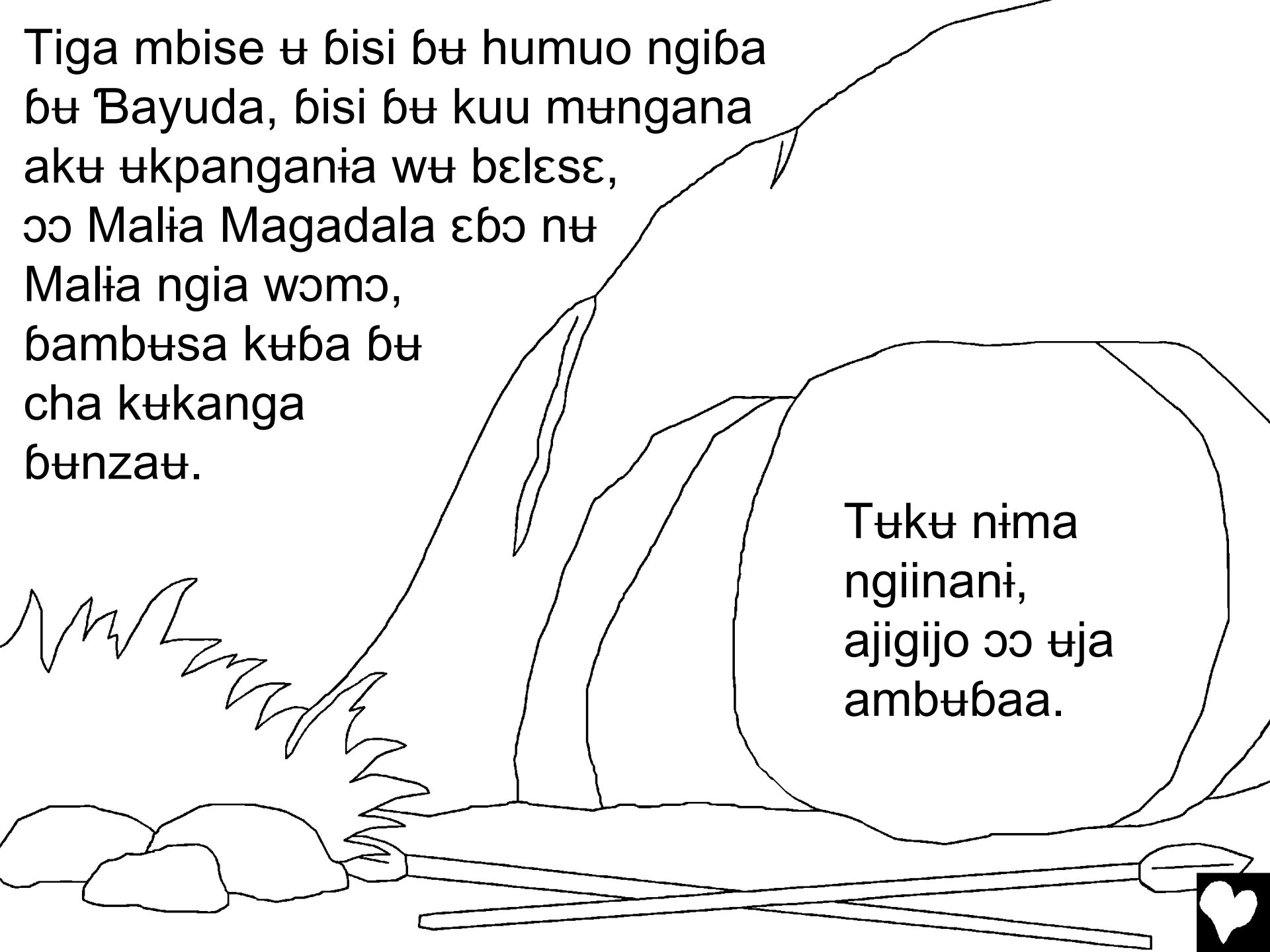
«Ku : -tunguo moni ngika mombi ɸ
yakanaka ngia a : sigo, εyo-zɸ
tɸkɸ kɸkɸ ɸo: Mbise ɸ
makwaa kaatɸ, a =jɸkana
akɸ ingyoo jɸkanaa.
Kɸ ɸwani, ɸambɸsa
kɸdikpa ikopi
akɸ umongu wɸ
ɸunzaɸ, ɸambɸsia
ɸasɸda

nani naɸo
kɸpimakia.»



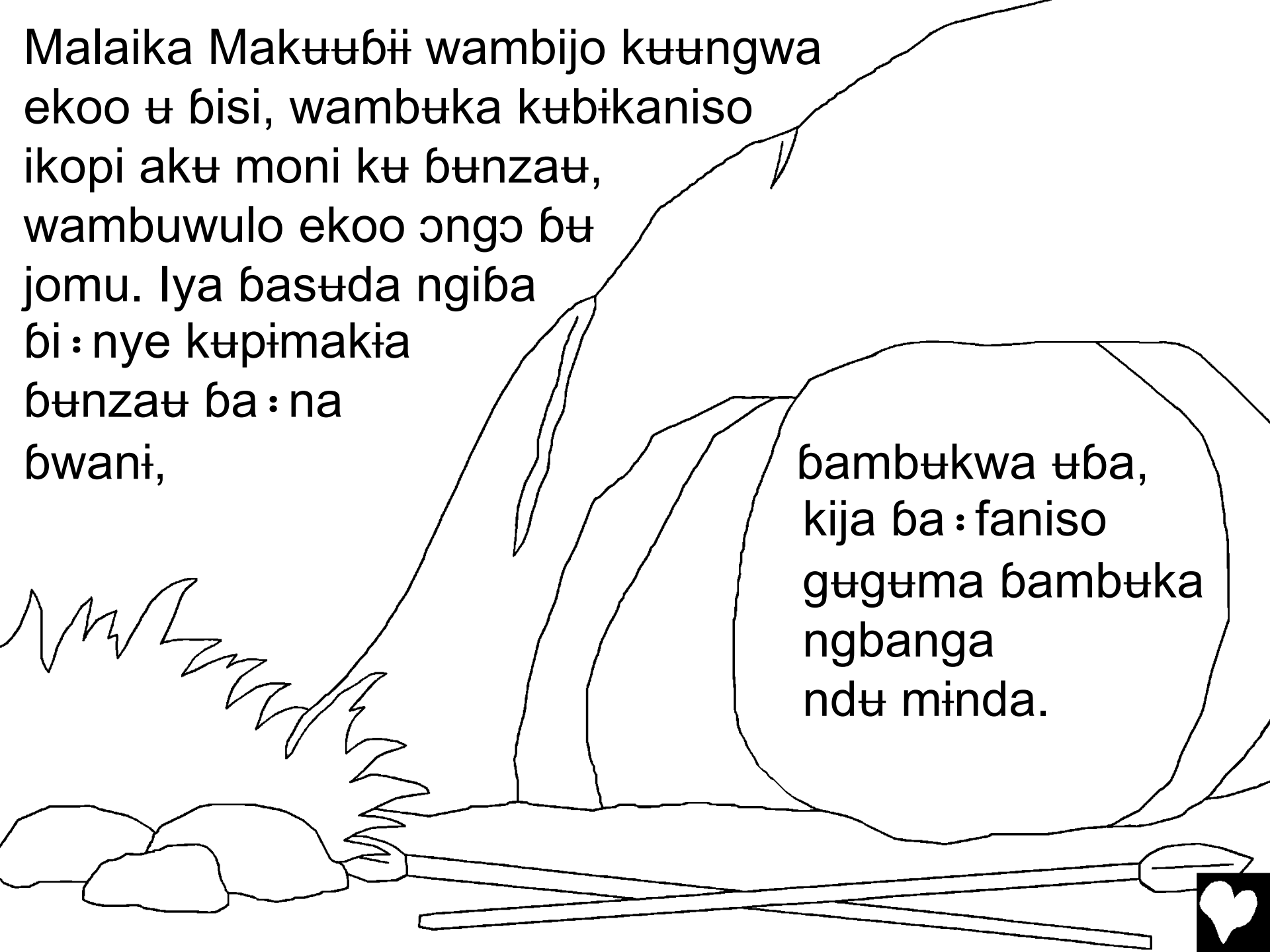
Tiga mbise ꙗ bisi bu humuo ngiba
bu Bayuda, bisi bu kuu mungana
aku ukpangania wu belesɛ,
ɔo Maria Magadala ɛbo nu
Maria ngia wɔmɔ,
bambuɛsa kuɓa bu
cha kukanga
bunzaɗ.

Tuku nima
ngiinani,
ajigijo ɔo uja
ambuɓaa.



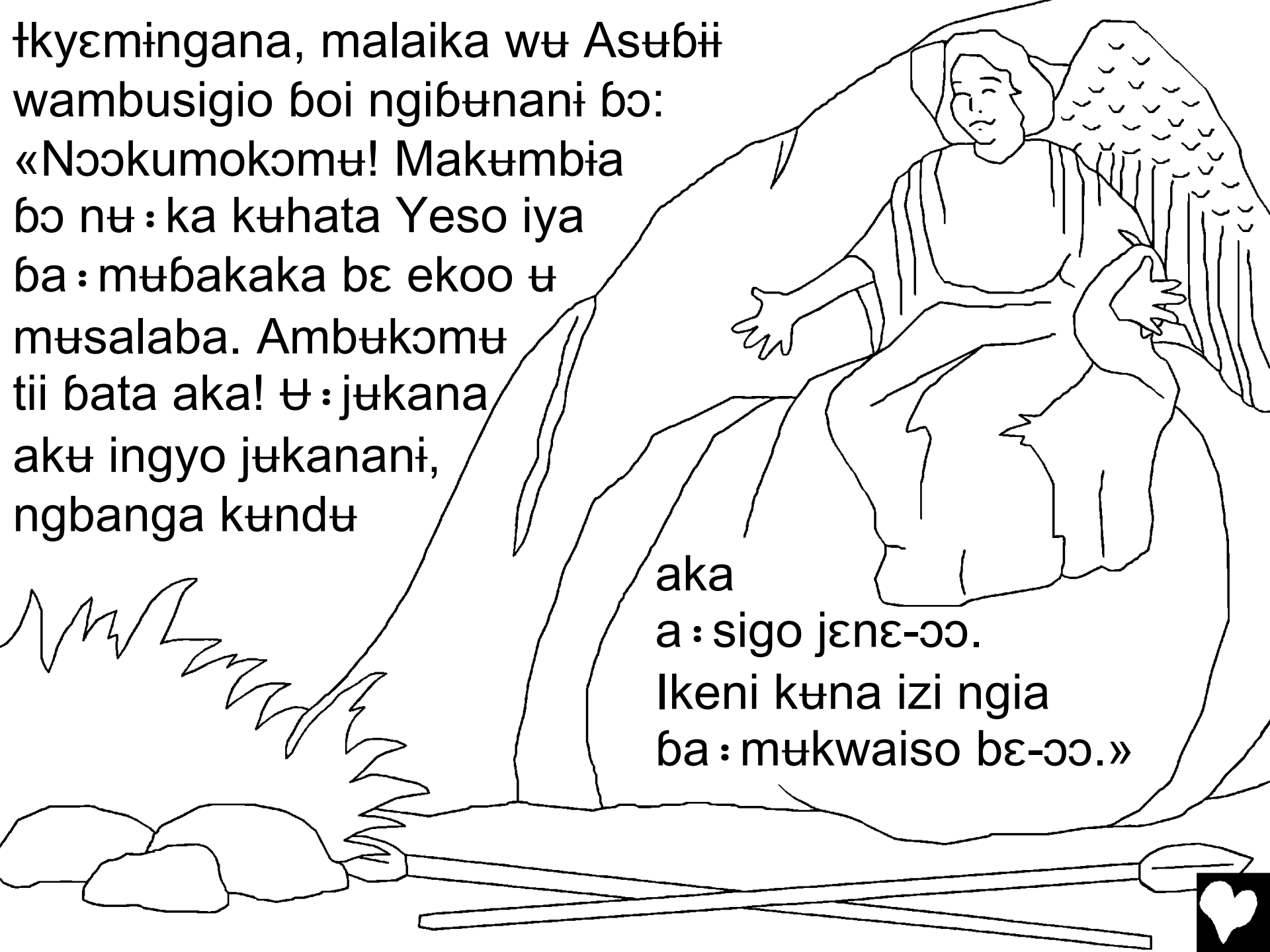
Malaika Makubii wambijo kungwa
ekoo u bisi, wambuka kubikaniso
ikopi aku moni ku bunzau,
wambuwulo ekoo ongo bu
jomu. Iya basuda ngiba
bi : nye kupimakia
bunzau ba : na
bwani,

bambukwa uba,
kija ba : faniso
guguma bambuka
ngbanga
ndu minda.



tkyεmingana, malaika wε Asεbii
wambusigio boi ngibunani bɔ:
«Nɔɔkumokɔmε! Makεmbia
bɔ nε : ka kεhata Yeso iya
ba : mεbakaka bε ekoo ε
mεsalaba. Ambεkɔmε
tii bata aka! ε : jεkana
akε ingyo jεkanani,
ngbanga kεndε

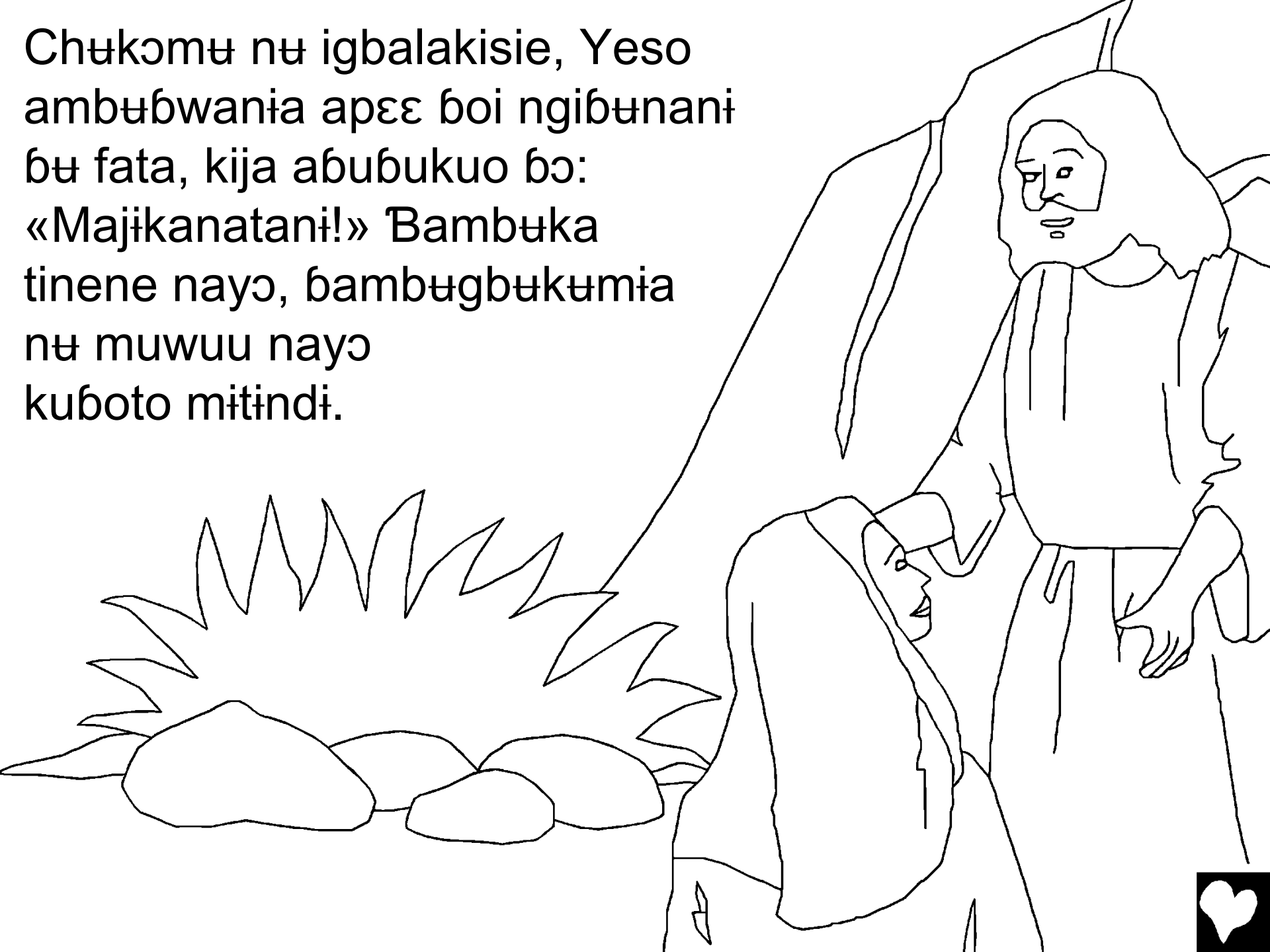
aka
a : sigo jεnε-ɔɔ.
Ikeni kεna izi ngia
ba : mεkwaiso bε-ɔɔ.»



Boi ba : ɛngwa anani aku bunzaɛ
tii tɛku gagaa ɛbo tiga nu ɛba,
ikyɛmingana igyagya nabo ihue
aku 'ɛtuma bu kpi. Bambusa
bangɛ kungakia bakpataka
ngiba bu Yeso isaɛ ngiinani.



Chukom n̄ igbalakisie, Yeso
ambubwanīa apɛɛ boi ngibunanī
b̄ fata, kija abubukuo b̄o:
«Majikanatanī!» Bambuka
tinene nayo, bambugbukumia
n̄ muwuu nayo
kuboto mitindi.





Ambusa kubwanya tiga bakpataka kumi na
mungana binyeni kudyakaka. Ambubugumma bo
jutani baya baya, na jutani ba tuka na 'utu wao buma
ngundabu. Ju ba : bayakomumoni ku bombi ngiba
ba : muna na mesu mbise u jukana aku ingyo. Iya
Makumbi Yeso a : pipo nabo kusigio moni ngikunani,
ambuzunonio ekoo u bisi, ambusa kuwulo
aku ikondo yi guongo ngia yi Asubi.



Ju Asubii a:kunda ubii kingono,
a:nzo Mwana ngiangwa zwa nangana
aka ekoo ngia bo mombi ku ubomu
ngia amubaya zwayangaakomwe,
ikyeimingana unyia nu ubii
wu mitu yi ipa nu mitu
yi ipa.



Ɓalɔma 3:23 jɛ ɛbo kɛ buɓomu ba : kyia buɓiɓi,
bambuɣa ibiba ngia yi Asuɓii.

Ɓalɔma 6:23 Jɛ 'uripio wɛ buɓiɓi wa tɛkɛ ingyo,
ikyɛmingana aɗɛɗɛ wɛ ijjo ngia yi Asuɓii, ya uɓii wɛ
mitɛ yi ipá nɛ mitɛ yi ipá amati ɛ jubunio nɛ
Makɛundɛsɛ Yeso Klisito.

Ɓaebelenia 9:27 Mombi wɛ itaka kɛ uɓomu a : napɔɔɔ
kɛbaa akɛ ingyo tɛkɛ nisi mingono, mbise ongo ambumáa
akɛ 'ukombo aɗɛɗɛ ɛ Asuɓii.

Ɓaɛfɛso 2:8,9 Jɛ ya tɛkɛ aka ekoo 'utuma wɛ ijjo ngua wɛ
Asuɓii iya na : nyia-ɔɔ nɛ buhia ingbaa akɛ baya ngiindɛnɛ.

Ɓuhia ngiɓunani bambukɔmɛ kɛngwanakia ninu,
ikyɛmingana ya aɗɛɗɛ wɛ Asuɓii. Ɓuhia ngiɓunani
bambukɔmɛ maso kɛ angu ngiundɛsɛ, nɛ yambukɔmɛ
aka mombi gɛkɛ mɛngana abio-ɔɔ nɛ ibandania.



Baloma 10:9,10 Ndε wabiakia nε moni kεsɔɔ makεɔngɔ
apεε ε bombi bɔ Yeso a Makεεbii, nε ndε wabaya akε
'εtuma nguεsɔɔ kingono bɔ Asεbii a : mεjεkaniso ati ε
minda, wa=nyia nε bεhia nyiaa.

Jε ingbaa yεε bie ngbingbii apεε Asεbii ya tεkε kubaya
amati ε 'εtuma. Nε ingbaa yεε nyie nε bεhia ya tεkε
kusigo nε moni kεsɔɔ bɔ «Mεbaya bayaa.»

Yεani 3:16,17 Jε Asεbii a : kunda εbii kingono, a : nzo
Mwana ngiangɔ ɔɔ nangana aka ekoo ngia bɔ mombi kε
ubomu ngia amεbaya ɔɔyangaakεmε, ikyεmingana εnyia
nε εbii wε mitε yi ipá nε mitε yi ipá.

Tɔɔɔ, Asεbii a : tεmakεmε Mwana angɔ ya akε εbii kutina
'εkεmbɔ wε bombi bε itaka, ikyεmingana a : mεtuma tεkε
aka ekoo ngia bɔ bεnyia nε bεhia 'upi akε εyɔ.



1 Yɛani 5:11-13 Buteɛmɛ bɔngɔ ibabɛ: Asɛbii
a : tinzo ɛbii wɛ mitɛ yi ipá nɛ mitɛ yi ipá. Ɛbii
nguɛnani baɛɛnyia nawɔ 'upi akɛ Mwana angɔ.
Kɛ bwani, mombi ngia anɛ Mwana ɛ Asɛbii anɛ
ɛbii nguɛnani amati angɔ. tkyɛmingana, mombi
ngia ambɛkɔmɛ nɛ Mwana ɛ Asɛbii
ambɛkɔmɛ nɛ ɛbii nguɛnani.

Mɛ : nitindakia ɛbalɛa nguakɛ kusigo bɔ
pimiseni bɔ, inu bombi ngiba nakɛnapia baya
ngiindɛnɛ akɛ Mwana ɛ Asɛbii, nanɛ ɛbii ngua
wɛ mitɛ yi ipá nɛ mitɛ yi ipá.



Matayo 26-28; Luka 22-24; Yḥani 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Budu--Koya Bible (buu) © 2021,
Wycliffe Bible Translators, Inc.

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

